

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

**MEGHÍVÓ**

**a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2026. június 02. (kedd) napján 11:00 órakor kezdettel tartandó**  
**6. nyilvános rendes testületi ülésére**

**Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája**

**Napirend:**

- 1. Javaslat a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat paradicsompalánták beszerzésére és ajándékozására józsefvárosi magyar óvodák részére**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére, felhasználására és elszámolására**  
**PÓTKÉZBESÍTÉS**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2026. május 26.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna  
elnök  
s.k.

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**  
**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült: a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. június 02. (kedd) napján 11:00 órai kezdettel 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b, Nemzetiségi Önkormányzatok Irodájában megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén**

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök

Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Távol maradt: Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Komoróczy Tünde jogi referens

**Kalicov Gizella Julianna elnök** megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra, a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

**Kolozsi Lajos**

elfogadja a jelölést.

**Kalicov Gizella Julianna elnök** szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 37/2026.(VI.02.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Kolozsi Lajos választja meg.**

Ezt követően Kalicov Gizella Julianna elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a meghívóban szereplő 3. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére pótkézbetés tárgyú a napirendi pont felvételre kerül.

Szavazásra teszem fel a napirendet az alábbiak szerint:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 38/2026.(VI.02.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 6. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

- 1. Javaslat a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

**2. Javaslat paradicsompalánták beszerzésére és ajándékozására józsefvárosi magyar óvodák részére**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

**3. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére, felhasználására és elszámolására**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

**Napirendi pontok tárgyalása:**

\*

**Napirend 1. pontja: Javaslat a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök:** Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele.

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 39/2026. (VI.02.) számú határozata:  
a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának elfogadásáról**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat képviselő testülete az Áht. 26. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy dönt, hogy**

**1. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének**

bevételi főösszegét 3.137.346 Ft-ban

kiadási főösszegét 3.137.346 Ft-ban állapítja meg;

**2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:**

Működési célú támogatások államháztartáson belülről 2.479.605 Ft

Működési bevételek 9.008 Ft

Finanszírozási bevételek 648.733 Ft

**3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:**

**Működési célú kiadás:**

Személyi juttatások 553.500 Ft

Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó 10.000 Ft

Dologi jellegű kiadás 855.773 Ft

Egyéb működési célú kiadások 1.718.073 Ft

**Felhalmozási célú kiadás:**

Beruházások 0 Ft.

**4. az Ávr. 24. § (1) bekezdés ba) pontja szerinti felújításokkal nem rendelkezik;**

**5. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bb) pontja szerint a lakosságnak jutatott támogatásokkal, szociális, rászorultsági jellegű ellátásokat nem nyújt;**

6. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bd) pontja szerint elkülönítetten az európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló programokkal, projektekkel, valamint ilyen projektekhez történő hozzájárulással nem rendelkezik;
7. az 5/2026.(I.19.) számú határozat 1-5. mellékletek és a 6-7. sz. tájékoztató mellékletek helyébe jelen határozat 1-4., és 9. számú mellékletei lépnek;
8. létszámadatokban változás nem történt;
9. jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 2026. június 02.**

**Kalicov Gizella Julianna elnök:**

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 40/2026. (VI.02.) számú határozata:  
a 2026. évi elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadásáról**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi, hogy a 4/2026.(I.20.) számú határozatában meghatározott elnöki keret összegét 2026.04.30-ig nem vette igénybe.**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 2026. június 02.**

\*

**Napirend 2. pontja: Javaslat paradicsompalánták beszerzésére és ajándékozására józsefvárosi magyar óvodák részére**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök:** ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 41/2026. (VI.02.) számú határozata:  
paradicsompalánták beszerzéséről és ajándékozásáról józsefvárosi magyar óvodák részére**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a Bolgár Kutató Intézet szervezésében a józsefvárosi magyar óvodák számára 100 tő paradicsompalántát biztosít és ad át.**
- 2. a paradicsompalánták költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 13.716,- Ft összeget biztosít, melyet a Magyarországi Bolgárok Egyesülete fog kiállítani.**
- 3. az 1-2. pontokban foglaltak pénzügyi fedezete a 2026. évi központi működési támogatás.**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 1. pont esetében: 2026. június 02.; 2. pont esetében: 2026. július 15.**

\*

**Napirend 3. pontja: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére, felhasználására és elszámolására**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök:** ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 42/2026. (VI.02.) számú határozata:  
a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételéről, felhasználásáról és elszámolásáról**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. tudomásul veszi a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2026. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 400.000 Ft támogatás összegét;**
- 2. felkéri az elnököt az előterjesztés melléklete szerinti Támogatási szerződés aláírására;**
- 3. felkéri az elnököt, hogy a benyújtott pályázati adatlapban foglaltak szerinti program megvalósításához szükséges intézkedéseket tegye meg;**
- 4. felkéri az elnököt, hogy a pályázati cél megvalósulását követően a támogatási összeggel – a támogatási szerződés szerinti határidőben – számoljon el;**
- 5. felhatalmazza az elnököt, hogy a pályázati cél megvalósítása során a pályázaton elnyert összegből fel nem használt részt a támogatónak visszautalja;**
- 6. felkéri az elnököt, hogy a támogatási összeggel történő elszámolást követően nyújtson tájékoztatást a képviselő-testületnek.**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő:**

- 1. pont esetében 2026. június 02.**
- 2. pont esetében: 2026. július 17.**
- 3. pont esetében: 2026. december 31.**

**4.-5. pontok esetében: a támogatási szerződésben foglaltak szerint**

**6. pont esetében: az elszámolás támogató részéről történő elfogadását követő képviselő-testületi ülés időpontja.**

**Kalicov Gizella Julianna elnök**

Megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a képviselők munkáját és az ülést 12:00 órakor bezárja.

*Kolozsi Lajos*

**Kolozsi Lajos**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

K.m.f.



*Kalicov Gizella*

**Kalicov Gizella Julianna**  
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:

*Németh Edina*

**Németh Edina**  
nemzetiségi ügyintéző

*Handwritten signature*

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Jelenléti ív**  
**a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**  
**6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén**  
**2026. június 02. (kedd) napján 11:00 órakor**

1. Kalicov Gizella

Kalicov Gizella

2. Kolozsi Lajos

Kolozsi Lajos

3. Andonov Alekszi Petrov

\_\_\_\_\_

A 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Komoróczy Tünde

dr. Komoróczy Tünde

Németh Edina

Németh Edina

## **JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

### **Írásbeli Előterjesztés**

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2026. június 02. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

1. napirendi pontja

**Cím: Javaslat a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásról szóló beszámoló elfogadására**

**Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök**

### **Tisztelt Képviselő-testület!**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. § (1) bekezdésben foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételi és kiadási előirányzatok módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) költségvetésének jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:

### **Saját bevételek**

Az önkormányzat bankszámláján 9.008 Ft kamatbevétele keletkezett, amely összeget az egyéb működési bevételek között kell elszámolni.

Kiadásként a realizált többletbevételből dologi kiadások kiemelt előirányzatára 9.008 Ft-ot szükséges elkülöníteni.

### **2026. évi központi feladatalapú támogatás**

A helyi nemzetiségi önkormányzat 2026. évi feladatalapú támogatásra akkor jogosult, ha a Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény (a továbbiakban: Költségvetési törvény) 9. melléklet II. alcím 2. cím 2.3.1.1. és 2.3.1.2 pontja szerinti feltételeit együttesen teljesíti:

- a költségvetési évet megelőző évben megtartott legalább négy képviselő-testületi ülést és az erről szóló jegyzőkönyvet 2026. január 15-éig megküldte a Fővárosi Kormányhivatalnak.
- és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.tv.) 97. §-a szerinti megtartott közmeghallgatást és az erről szóló jegyzőkönyvet 2026. január 15-éig megküldte a Fővárosi Kormányhivatal részére. A határidő elmulasztása jogvesztő.

A nemzetiségi önkormányzatok tevékenységét a fenti dokumentumok alapján a Költségvetési törvényben meghatározott szempontrendszer szerint értékelték, és az így megállapított feladatmutató pontszám és a meghatározott fajlagos támogatási összeg szorzata alapján határozták meg a nemzetiségi önkormányzat részére járó 2026. évi feladatalapú támogatás összegét.

A fentiek alapján önkormányzatunk a 2026. évben **819.426,-Ft** összegű feladatalapú költségvetési támogatásban részesül, melynek folyósítása két egyenlő részletben történik a Kincstár útján: 2026. április 30-áig és 2026. augusztus 15-éig. A támogatás 2027. december 31-éig használható fel.

A támogatás felhasználhatósága szempontjából kizárólag a „Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása”, „Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása”, „Közművelődés - közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése”, „Közművelődés - hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása” és az oktatással összefüggő kormányzati funkciókon elszámolt kiadások vehetők figyelembe.

A támogatásról annak felhasználását követő 45 napon belül, de legkésőbb 2028. március 15-éig szakmai és pénzügyi beszámolót kell benyújtani a Nemzeti Kulturális Támogatáskezelő számára. A támogatás összegét az önkormányzat a 2026. évi költségvetésében bevételi oldalon, államháztartáson belülről kapott egyéb működési célú támogatásként tervezte. A 2026. évi központi feladatalapú támogatás a költségvetésben kiadási oldalon tartalékként az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán került tervezésre.

Módosításra van szükség a 2026. évi központi működési támogatás előirányzatában az alábbiak szerint:

- 2.000 Ft-ot a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó kiemelt előirányzatra és 46.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára kell elkülöníteni az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzat (tartalékok előirányzat) terhére.

Módosításra van szükség a 2025. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában az alábbiak szerint:

- 120.000 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatra és 141.405 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára kell elkülöníteni az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzat (tartalékok előirányzat) terhére.

Módosításra van szükség a 2026. évi települési működési támogatás előirányzatában az alábbiak szerint:

- 280.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára kell elkülöníteni az egyéb működési célú kiadások (tartalékok előirányzat) terhére.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 5/2026. (I.20.) számú határozat alapján a Képviselő-testület a költségvetési előirányzat-módosítás és átcsoportosítás jogát, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai között és belül a rovatok között, átruházta az elnökre. Az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2027. február 28-ig a költségvetési határozat módosítás keretében beszámol a képviselő-testületnek. Az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési célú és felhalmozási célú kiadások közötti átcsoportosításokra nem terjed ki.

Az önkormányzat elnöke 2026. évben 3 alkalmammal élt előirányzat-átcsoportosítási jogával.

A fentiek alapján a 2026. évi költségvetésben – a teljesítési adatok alapján – megemelésre került a bevételek és kiadások előirányzata. A költségvetés módosítása a költségvetési főösszeg növekedését eredményezi.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 4/2026.(I.20.) számú határozatával a 2026. évre elnöki keretet határozott meg 50.000 Ft keretösszegben a 2026. évi központi működési támogatás terhére. A határozat 2. pontja értelmében az Elnök az elnöki kerettel szabadon rendelkezik, a felhasznált összegről a 2026. évi költségvetés módosítását tárgyaló következő testületi ülésen, írásban számol be a képviselő-testületnek.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 4/2026. (I.20.) határozattal megállapított 2026. évi elnöki keret összegét 2026. április 30-ig nem vette igénybe.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatokat vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

Mellékletek:

1. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás bevételi és kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban
2. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás működési célú bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
3. számú melléklet a 2026. évi felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
4. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás beruházási kiadások előirányzatai
5. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás tartalékai
6. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás egyéb államháztartáson belülről és kívülről kapott támogatásai
7. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás egyéb államháztartáson belülről és kívülről adott támogatásai
8. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás létszámadatai
9. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak felhasználási ütemterve

### **I. Határozati javaslat**

#### **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ...../2026. (VI.02.) számú határozata a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának elfogadásáról**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat képviselő testülete az Áht. 26. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy dönt, hogy**

1. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének
 

bevételi főösszegét	3.137.346 Ft-ban
kiadási főösszegét	3.137.346 Ft-ban állapítja meg;
2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:
 

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2.479.605 Ft
Működési bevételek	9.008 Ft
Finanszírozási bevételek	648.733 Ft
3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:
 

<b>Működési célú kiadás:</b>	
Személyi juttatások	553.500 Ft
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	10.000 Ft
Dologi jellegű kiadás	855.773 Ft
Egyéb működési célú kiadások	1.718.073 Ft
<b>Felhalmozási célú kiadás:</b>	
Beruházások	0 Ft.
4. az Ávr. 24. § (1) bekezdés ba) pontja szerinti felújításokkal nem rendelkezik;
5. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bb) pontja szerint a lakosságnak jutott támogatásokkal, szociális, rászorultsági jellegű ellátásokkal nem nyújt;
6. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bd) pontja szerint elkülönítetten az európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló programokkal, projektekkal, valamint ilyen projektekhez történő hozzájárulással nem rendelkezik;
7. az 5/2026.(I.19.) számú határozat 1-5. mellékletek és a 6-7. sz. tájékoztató mellékletek helyébe jelen határozat 1-4., és 9. számú mellékletei lépnek;

8. létszámadatokban változás nem történt;
9. jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2026. június 02.

## II. Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ...../2026. (VI.02.) számú határozata  
a 2026. évi elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi, hogy a 4/2026.(I.20.) számú határozatában meghatározott elnöki keret összegét 2026.04.30-ig nem vette igénybe.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2026. június 02.

Budapest, 2026. május 26.



*Kalicov Gizella Julianna*

Kalicov Gizella Julianna - elnök

**ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke**

**LEÍRTA: Kakó Anita Melinda – nemzetiségi pénzügyi ügyintéző**

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2026. május 26.

.....

Levai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője,  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:**



**Józsefvárosi Bölgei Önkormányzat**  
**2026. évi előirányzat- felhasználási tételterve**

5. melléklet a ...../2026. (I.20.) határozathoz

adatok Ft-ban

	Megnevezés	2026. évi tervek előirányzat	Előirányzat felhasználási terv												Várható felhasználás összesen		
			Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December			
<b>1.</b>	<b>NYITÓ EGYSÉGEK</b>		<b>648 733</b>	<b>1 616 912</b>	<b>1 516 912</b>	<b>1 419 420</b>	<b>1 795 633</b>	<b>1 585 133</b>	<b>1 909 133</b>	<b>1 909 133</b>	<b>2 176 846</b>	<b>2 126 846</b>	<b>2 046 846</b>	<b>1 846 846</b>	<b>1 818 073</b>	<b>1 818 073</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>BEVÉTELEK</b>																<b>0</b>
3.	Működési és felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről																<b>2 479 605</b>
4.	Közhatalmi bevételek		2 479 605	984 179			409 713		676 000	409 713							<b>9 008</b>
5.	Működési bevételek		9 008			9 008											<b>0</b>
6.	Működési célra átvett pénzeszközök		0														<b>0</b>
7.	Felhalmozási célra átvett pénzeszközök		0														<b>0</b>
8.	Felhalmozási bevételek		0														<b>0</b>
9.	Finanszírozási bevételek		0														<b>0</b>
10.	Költségek maradvány	648 733															<b>648 733</b>
11.	<b>Bevételek összesen (2+...+10)</b>	<b>3 137 346</b>	<b>984 179</b>	<b>0</b>	<b>9 008</b>	<b>409 713</b>	<b>0</b>	<b>676 000</b>	<b>409 713</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 137 346</b>
12.	<b>KIADÁSOK</b>																<b>0</b>
13.	Személyi juttatások + munkaadó terhelt feladatok és szociális hozzájárulási adó	563 500	16 000	80 000	106 500	108 500	108 500	52 000	42 000								<b>563 500</b>
14.	Dologi kiadások	855 773		20 000		15 000	12 000	300 000	100 000	50 000	30 000	200 000	28 773	100 000			<b>855 773</b>
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai																<b>0</b>
16.	Bertartások																<b>0</b>
17.	Felújítások																<b>0</b>
18.	Egyéb működési célú kiadások (tartalékok nélküli)																<b>0</b>
19.	Egyéb felhalmozási célú kiadások (tartalékok nélküli)																<b>0</b>
20.	Tartalék felhasználása		1 718 073												1 718 073		<b>1 718 073</b>
21.	Finanszírozási kiadások		0														<b>0</b>
22.	<b>Kiadások összesen (13+...+20)</b>	<b>3 137 346</b>	<b>16 000</b>	<b>100 000</b>	<b>106 500</b>	<b>123 500</b>	<b>120 500</b>	<b>352 000</b>	<b>142 000</b>	<b>50 000</b>	<b>80 000</b>	<b>200 000</b>	<b>28 773</b>	<b>1 818 073</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 137 346</b>
23.	<b>ÁRÓ BEGYÜLÉS</b>		<b>1 616 912</b>	<b>1 516 912</b>	<b>1 419 420</b>	<b>1 795 633</b>	<b>1 585 133</b>	<b>1 909 133</b>	<b>2 176 846</b>	<b>2 126 846</b>	<b>2 046 846</b>	<b>1 846 846</b>	<b>1 818 073</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

### Működési célú bevételek és kiadások mérlege

adatok Ft-ban

Sor- szám	Bevételek módosított előirányzat		Kiadások módosított előirányzat	
	Megnevezés		Megnevezés	
	A	B	C	D
1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 479 605	Személyi juttatások	553 500
2	1.-ből EU-s támogatás	0	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	10 000
3	Közhatalmi bevételek	0	Dologi kiadások	855 773
4	Működési bevételek	9 008	Ellátottak pénzbeli juttatásai	0
5	Működési célú átvett pénzeszközök	0	Egyéb működési célú kiadások	1 718 073
6	5.-ből EU-s támogatás (közvetlen)	0		
7	Egyéb működési bevételek	0		
8				
9			Az 5-ből -Tartalékok	1 718 073
10				
11				
12				
<b>13</b>	<b>Költségvetési bevételek összesen (1+3+4+5+7+...+12.)</b>	<b>2 488 613</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen (1+...+8+10+...12)</b>	<b>3 137 346</b>
14	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)	648 733	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	0
15	Költségvetési maradvány igénybevétele	648 733	Likviditási célú hitelek törlesztése	0
16	Vállalkozási maradvány igénybevétele	0	Rövid lejáratú hitelek törlesztése	0
17	Betét visszavonásából származó bevétel	0	Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	0
18	Értékpapír értékesítése	0	Kölcsön törlesztése	0
19	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+21)	0	Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	0
20	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele	0	Pénzeszközök lekötött betétként elhelyezése	0
21	Államháztartáson belüli megelőlegezések	0	Államháztartáson belüli megelőlegezések törlesztése	0
22	Váltóbevételek	0	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek	0
23	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	0	Váltókiadások	0
<b>24</b>	<b>Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14+19+22+23)</b>	<b>648 733</b>	<b>Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14+...+23)</b>	<b>0</b>
<b>25</b>	<b>BEVÉTEL ÖSSZESEN (13+24)</b>	<b>3 137 346</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (13+24)</b>	<b>3 137 346</b>
<b>26</b>	<b>Költségvetési hiány:</b>	<b>648 733</b>	<b>Költségvetési többlet:</b>	<b>-</b>
<b>27</b>	<b>Bruttó hiány:</b>	<b>-</b>	<b>Bruttó többlet:</b>	<b>-</b>

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**  
**Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege**

adatok Ft-ban

Sor-szám	Bevételek módosított előirányzat		Kiadások módosított előirányzat	
	Megnevezés		Megnevezés	
	A	B	C	D
1	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	Beruházások	0
2	1.-ből EU-s támogatás	0	1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás	0
3	Felhalmozási bevételek		Felújítások	0
4	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele	0	3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás	0
5	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)	0	Egyéb felhalmozási kiadások	0
6	Egyéb felhalmozási célú bevételek	0		
7				
8				
9				
10				
11				
12	<b>Költségvetési bevételek összesen: (1+3+4+6+...+11)</b>	<b>0</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen: (1+3+5+...+11)</b>	<b>0</b>
13	<i>Hiány belső finanszírozás bevételei (14+...+18)</i>	0	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	
14	Költségvetési maradvány igénybevétele		Hitelek törlesztése	
15	Vállalkozási maradvány igénybevétele		Rövid lejáratú hitelek törlesztése	
16	Betét visszavonásából származó bevétel		Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	
17	Értékpapír értékesítése		Kölcsön törlesztése	
18	Egyéb belső finanszírozási bevételek		Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	
19	<i>Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+24)</i>	0	Betét elhelyezése	
20	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele		Pénzügyi lízing kiadásai	
21	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele		Államháztartáson belüli megelőlegezések törlesztése	
22	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele			
23	Értékpapírok kibocsátása			
24	Államháztartáson belüli megelőlegezések			
25	<b>Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13+19)</b>	<b>0</b>	<b>Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (13+...+24)</b>	<b>0</b>
26	<b>BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)</b>	<b>0</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)</b>	<b>0</b>
27	<b>Költségvetési hiány:</b>	<b>-</b>	<b>Költségvetési többlet:</b>	<b>-</b>
28	<b>Bruttó hiány:</b>	<b>-</b>	<b>Bruttó többlet:</b>	<b>-</b>

### Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat beruházási kiadások előirányzatai beruházásonként

4. melléklet a .....2026. (... ..) határozathoz

adatok Ft-ban

Sorszám	Beruházás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2025.12.31-ig	2026. évi eredeti előirányzat	Módosítás I.	2026. évi módosított előirányzat	2026. év utáni szükséglet
	A	B	C	D	E	F	G	M=(E-G+H)
<b>1.</b>	<b>Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat</b>							
1.	Informatikai gép, berendezés, felszerelés létesítés (PC, laptop, okostelefon stb.)	0	2026	0	0	0	0	0
2.	Egyéb gép, berendezés, felszerelés beszerzés (kávéfőző)	0	2026	0	0	0	0	0
3.	Kisértékű gép, berendezés, felszerelés beszerzés	0	2026	0	0	0	0	0
<b>7.</b>	<b>ÖSSZESEN:</b>	<b>0</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2026. évi tartalékai**

Sorszám	Magnevizák		adatok Ft-ban	
	2026. évi eredeti előirányzat	Módosítás I.	2026. évi módosított előirányzat	
1.	Működési célú tartalékok mindösszesen	1 479 044	239 029	1 718 073
2.	Általános tartalék	0	0	0
3.	Működési célú tartalékok összesen	1 479 044	239 029	1 718 073
1.	- nemzeti és önkormányzat működési támogatása	578 732	-48 000	530 732
2.	- nemzeti és önkormányzat feladat alapú támogatása	592 133	558 021	1 150 154
3.	- helyi önkormányzattól kapott támogatás	308 179	-280 000	28 179
4.	Likvidációs célú tartalék	0	0	0
5.	Kamathelyettesítések és más nyereségjellegű bevételek	0	9 008	9 008
5.	Felhalmozási célú tartalékok összesen	0	0	0
1.		0	0	0
2.		0	0	0
3.		0	0	0
4.		0	0	0
5.	Intézmények irányítására céljaitaléka / felhalmozási feladatok	0	0	0
5.	<b>Tartalékok összesen</b>	<b>1 479 044</b>	<b>239 029</b>	<b>1 718 073</b>

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzata egyéb államháztartáson belülről és kívülről kapott támogatásai 2026. évben**

adatok Ft-ban

Sorszám	Megnevezés	2026. évi előirányzat	I módosítás	2026. évi előirányzat
1.	Egyéb működési célú támogatások Áht.-n belülről	1 660 179	819 426	2 479 605
	Önkormányzat ebből:			0
	- nemzeti és önkormányzat működési támogatás	1 352 000		1 352 000
	- nemzeti és önkormányzat feladatalapú támogatás	0	819 426	819 426
	- helyi önkormányzatoktól kapott működési támogatás	308 179	0	308 179
2.	Egyéb felhalmozási célú támogatások Áht.-n belülről	0	0	0
	Önkormányzat ebből:			
3.	Működési célú átvett pénzeszköz Áht.-n kívülről	0	0	0
	Önkormányzat ebből:			
4.	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz Áht.-n kívülről	0	0	0
	Egyéb működési és felhalmozási célú támogatások Áht.-n belülről összesen	1 660 179	819 426	2 479 605
	Működési és felhalmozási célú átvett pénzeszköz Áht.-n kívülről összesen	0	0	0

## Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat államháztartáson belülrre és kívülrre adott támogatásai 2026. évben

Sorszám	Megnevezés	2026. évi eredeti előirányzat	I módosítás	2026. évi előirányzat	adatok Ft-ban
<b>1.</b>	<b>Működési célú támogatások</b>	<b>0</b>		<b>0</b>	
<i>a)</i>	<i>Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülrre</i>	<i>0</i>		<i>0</i>	
1.					
2.					
3.					
<i>b)</i>	<i>Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülrre</i>	<i>0</i>		<i>0</i>	
1.					
2.					
3.					
<i>c)</i>	<i>Működési célú visszatérítendő támogatások kölcsönök nyújtása után kívülrre</i>	<i>0</i>		<i>0</i>	
1.					
2.					
3.					
<b>2.</b>	<b>Felhalmozási célú támogatások</b>	<b>0</b>		<b>0</b>	
<i>a)</i>	<i>Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülrre</i>	<i>0</i>		<i>0</i>	
1.					
2.					
3.					
<i>b)</i>	<i>Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülrre</i>	<i>0</i>		<i>0</i>	
1.					
2.					
3.					
<i>c)</i>	<i>Felhalmozási célú visszatérítendő támogatások kölcsönök nyújtása után kívülrre</i>	<i>0</i>		<i>0</i>	
1.					
2.					
3.					
<b>Támogatások összesen</b>		<b>0</b>		<b>0</b>	



**Jószelvetárosi Bolgár Önkormányzat**  
**2026. évi előirányzat- felhasználási tételterve**

5. melléklet a ...../2026. (I.20.) határozathoz

adatok Ft-ban

Megnevezés	2026. évi évi előirányzat	Előirányzat felhasználásai tétel												Vártató felhasználás összesen		
		Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December			
<b>1. NYITÓ EGYSÉGEK</b>		648 733	1 616 912	1 516 912	1 419 420	1 705 633	1 585 133	1 909 133	2 176 846	2 126 846	2 046 846	1 846 846	1 818 073	1 818 073	0	3 137 346
2. BEVÉTELEK																0
3. Működési és felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről																0
4. Közhatalmi bevételek	2 479 605	984 179		409 713			676 000	409 713								2 479 605
5. Működési bevételek	9 008			9 008												9 008
6. Működési célú átvett pénzeszközök	0															0
7. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0															0
8. Felhalmozási bevételek	0															0
9. Finanszírozási bevételek	0															0
10. Költségvetési maradvány	648 733															648 733
11. Bevételek összesen (2+...+10)	3 137 346	984 179	0	9 008	409 713	0	676 000	409 713	0	0	0	0	0	0		3 137 346
<b>12. KIADÁSOK</b>																0
13. Személyi juttatások + munkaadó terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	563 500	16 000	80 000	106 500	108 500	52 000	42 000		50 000							563 500
14. Dologi kiadások	855 773		20 000	15 000	12 000	300 000	100 000	50 000	30 000	200 000	28 773	100 000				855 773
15. Ellátottak pénzbeli juttatásai																0
16. Bontások																0
17. Felújítások																0
18. Egyéb működési célú kiadások (tartalékok nélkül)																0
19. Egyéb felhalmozási célú kiadások (tartalékok nélkül)																0
20. Tartalék felhasználása	1 718 073															1 718 073
21. Finanszírozási kiadások	0															0
22. Kiadások összesen (13+...+20)	3 137 346	16 000	100 000	106 500	123 500	352 000	142 000	50 000	80 000	200 000	28 773	1 818 073				3 137 346
<b>23. ZÁRÓ EGYSÉGEK</b>		1 616 912	1 516 912	1 419 420	1 705 633	1 585 133	1 909 133	2 176 846	2 126 846	2 046 846	1 846 846	1 818 073	0			0

## **JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

### **Írásbeli Előterjesztés**

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2026. június 02. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

2. napirendi pontja

**Cím: Javaslat paradicsompalánták beszerzésére és ajándékozására józsefvárosi magyar óvodák részére**

**Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Bolgár Kutató Intézet 2026-ban is megteremtette annak a feltételeit, hogy a paradicsompalántákat a mindenki által nagyon kedvelt bolgár paradicsom termesztése céljából a Pest megyei bolgárkertészek rendelkezésre bocsássák. A Magyarországi Bolgárok Egyesülete és a Bolgár Országos Önkormányzat ennek eredményeként idén májusában is megszervezte a bolgár „Rózsaszín mágia” paradicsompalánta-osztást a Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templom udvarában (1097 Budapest, Vágóhíd u. 15.). Továbbá tekintettel arra, hogy minden kerületi bolgár önkormányzat is igényelhet a paradicsompalántákból belátásának megfelelően költségtérítés ellenében, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat számára az idei évben is lehetőség nyílik józsefvárosi óvodák számára paradicsompalánták kiosztására. Így az előző évekhez hasonlóan ebben az évben is minden óvoda kaphat a kis kertjébe gondozásra és a finom húsos paradicsom megkóstolására lehetőséget.

Javaslom, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 100 tő paradicsompalántát szerezzen be, melynek ára számla ellenében bruttó 137,16,-Ft/tő, mindösszesen bruttó 13.716- Ft, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi működési támogatás.

A beszerzés a Bolgár Kutató Intézet számlája ellenében átutalással kerül kifizetésre.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### **Határozati javaslat**

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ...../2026. (VI. 02.) határozata:  
paradicsompalánták beszerzéséről és ajándékozásáról józsefvárosi magyar óvodák  
részére**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a Bolgár Kutató Intézet szervezésében a józsefvárosi magyar óvodák számára 100 tő paradicsompalántát biztosít és ad át.**
- 2. a paradicsompalánták költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 13.716,- Ft összeget biztosít, melyet a Magyarországi Bolgárok Egyesülete fog kiállítani.**
- 3. az 1-2. pontokban foglaltak pénzügyi fedezete a 2026. évi központi működési támogatás.**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 1. pont esetében: 2026. június 02.; 2. pont esetében: 2026. július 15.**

Budapest, 2026. május 26.

  
**Kalicov Gizella Julianna elnök**

**ELŐTERJESZTŐ:** Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2026. május 26.

.....  
Lévai Tamás  
Költségvetési és Pénzügyi Osztály vezetője, gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:**





**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Írásbeli Előterjesztés**

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2026. június 02. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének

3. napirendi pontja

**Cím: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére, felhasználására és elszámolására**  
**Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt 2026. évi nemzetiségi pályázatra a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 22/2026. (III. 03.) számú határozata alapján pályázatot nyújtott be: a közösségi-kulturális programok megvalósítása által a nemzetiségi önazonosság megerősítése, a kulturális örökség ápolása céljából.

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Társadalmi Ügyek Bizottsága, a 180/2026. (V. 26.) számú határozata szerint, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatot 400.000 Ft összegű támogatásban részesíti.

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek a támogatási összeg elfogadását, valamint az elnök felhatalmazását a támogatási szerződés aláírására, a pályázati cél megvalósítására és pályázaton elnyert támogatással történő elszámolásra.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

*Melléklet: Támogatási szerződés tervezete*

**Határozati javaslat**

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2026.(VI.02.) számú határozata  
a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás  
összegének tudomásul vételéről, felhasználásáról és elszámolásáról**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. tudomásul veszi a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2026. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 400.000 Ft támogatás összegét;**
- 2.**
- 3. felkéri az elnököt az előterjesztés melléklete szerinti Támogatási szerződés aláírására;**
- 4. felkéri az elnököt, hogy a benyújtott pályázati adatlapban foglaltak szerinti program megvalósításához szükséges intézkedéseket tegye meg;**
- 5. felkéri az elnököt, hogy a pályázati cél megvalósulását követően a támogatási összeggel – a támogatási szerződés szerinti határidőben – számoljon el;**
- 6. felhatalmazza az elnököt, hogy a pályázati cél megvalósítása során a pályázaton elnyert összegből fel nem használt részt a támogatónak visszautalja;**
- 7. felkéri az elnököt, hogy a támogatási összeggel történő elszámolást követően nyújtson tájékoztatást a képviselő-testületnek.**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő:**

**1. pont esetében 2026. június 02.**

**2. pont esetében: 2026. július 17.**

**3. pont esetében: 2026. december 31.**

**4.-5. pontok esetében: a támogatási szerződésben foglaltak szerint**

**6. pont esetében: az elszámolás támogató részéről történő elfogadását követő képviselő-testületi ülés időpontja**

Budapest, 2026. június 02.



*Kalicov Gizella Julianna*

**Kalicov Gizella Julianna elnök**

**ELŐTERJESZTŐ:** Kalicov Gizella Julianna.- Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2026. június 02.



*Lévai Tamás*

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:**

*Kovács*

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS TERVEZETE

amelyet létrejött  
egyrésztől

Név: **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**  
székhely: **1082 Budapest, Baross u. 63-67.**  
képviselő: **Pikó András polgármester**  
cégjegyzékszám/nyilvántart. szám: **735715**  
adószám: **15735715-2-42**  
statisztikai számjel: **15735715-8411-321-01**  
számlavezető neve: **OTP Bank Nyrt.**  
számla száma: **11784009-15508009**  
mint **Támogató,**

másrésztől:

név: **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**  
székhelye: **1082 Budapest, Baross u. 63-67.**  
képviselő: **Kalicov Gizella Julianna elnök**  
adószám: **15508322-1-42**  
nyilvántartási szám: **15508322-8411-371-01**  
számlavezető neve: **OTP Bank Nyrt**  
folyószámlaszáma: **11784009-15508322**  
mint **Támogatott (a továbbiakban együttesen: Felek)**

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

### 1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

- 1.1. Felek rögzítik, hogy Támogató 2026. február 16. napján közzétette a „Nemzetiségi pályázat 2026. pályázat” nyilvános felhívását. A pályázat elsődleges célja közművelődési, művészeti és helytörténeti tevékenység támogatása.
- 1.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által kiírt pályázati felhívásra (a továbbiakban: Pályázati Felhívás) a Támogatott pályázatot nyújtott be (a továbbiakban: Pályázat), amelyet Támogató a Társadalmi Ügyek Bizottság 180/2026. (V.26) számú határozata alapján támogatásban részesítendőnek ítelt.

### 2. A támogatás tárgya

Támogatott jelen támogatási szerződés (a továbbiakban: Szerződés) I. számú mellékletét képező Pályázatban foglaltaknak megfelelően és a melléklet részét képező Költségtervben részletezettek szerint vállalja, hogy az alábbi feladatokat valósítja meg:

A Támogatott a Szerződés 3. pontjában meghatározott támogatást kizárólag a pályázatában meghatározott Bolgár Történelem Nyomában Jászberényben

-jászberényi kulturális kirándulás szervezése a bolgár történelem hazai emlékeinek feltárásának - finanszírozására használhatja fel  
(a továbbiakban együtt: Szakmai feladat).

### 3. A támogatás formája, összege, forrása

3.1. A Támogatás összege bruttó 400.000- Ft (ebből bruttónégyszázezer.- Ft működési támogatás, bruttó 400.000- Ft felhalmozási támogatás: nulla Ft).

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2026. évi költségvetésről szóló 26/2025. (XII. 11.) önkormányzati rendeletében rendelkezésre áll.

3.3. A Támogatott a Szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a Szerződés 2. pontja szerinti Szakmai feladatok tekintetében áfa/adólevonási jog nem illeti meg, és az adó/áfa terhet másra nem hárítja át.

### 4. A támogatás folyósítása

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a Támogatott jelen Szerződésben megadott bankszámlájára egy összegben a Szerződés utolsóként aláíró fél aláírásától számított 15 napon belül.

4.2. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a részére az általa megadott, jelen szerződésben feltüntetett bankszámlaszámra átutalt összegért a Támogató irányában – a jelen Szerződéssel összefüggésben – feltétel nélkül és teljes mértékben, objektív felelősséggel tartozik, függetlenül attól, hogy ki a számlatulajdonos.

### 5. A támogatás felhasználásának szabályai

5.1. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatást kizárólag a jelen Szerződésben meghatározott célra használhatja fel, abból további támogatást nem nyújthat. A Támogatott kizárólag a támogatás felhasználásának időtartama alatt felmerült és a szakmai feladatok megvalósításához szorosan és közvetlenül kapcsolódó költségeket számolhatja el.

5.2. A támogatás felhasználásának

**kezdő időpontja:**

**2026. február 16.**

**véghatárideje:**

**2026. december 31.**

5.3. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről:

**Név: Korsós Noémi**

**Telefon: 06-1-459-2139**

**E-mail cím: [beszamolo@jozsefvaros.hu](mailto:beszamolo@jozsefvaros.hu)**

a Támogatott részéről:

**Kalicov Gizella Julianna**

**Telefon: 06-1-459-528**

**E-mail cím: [bolgaronk@jozsefvaros.hu](mailto:bolgaronk@jozsefvaros.hu)**

## 6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

- 6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 éven belül, bármikor, bárhol ellenőrizheti.
- 6.2. Támogatott a támogatott tevékenység megvalósítása során a költségvetésből nyújtott támogatásból a kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. A kötelező alakisági szabályok megsértése a szerződés érvényességét nem érinti, azonban a kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- 6.3. A Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- 6.4. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb **2027. február 15-ig** köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni, és átadni a Támogató kijelölt illetékes irodája (Ügyfélszolgálati és Pályázati Iroda) részére. A géppel írt, magyar nyelven kitöltött beszámolót és mellékleteit egy eredeti aláírt példányban kell benyújtani. A dokumentumokat postai úton a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal, 1082 Bp., Baross u. 63-67. címre, vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Ügyosztály Ügyfélszolgálati és Pályázati Irodáján (1082 Budapest, Baross u. 66-68.) kell benyújtani. A pályázati beszámoló és elszámolás Ügyfélkapun keresztül is benyújtható a <https://epapir.gov.hu> oldalon, ez esetben a tárgyban fel kell tüntetni: „Pályázati beszámoló”. Elektronikus beküldés esetén a pályázati beszámolóhoz és elszámoláshoz .pdf kiterjesztésű dokumentumokat kell feltölteni. A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására, valamint a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6. pont 6.6. alpontjában feltüntetett határidőn belül.
- 6.5. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:
- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról (melynek mellékletét képezi a támogatott tevékenységről készült fénykép stb.);
  - b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák, bérjegyzékek, egyéb számviteli és adóhatósági felhasználásra alkalmas helyettesítő okiratok, egyéb dokumentumok (megrendelő, támogatási szerződés stb.) hitelesített másolatának, kifizetést igazoló dokumentumok – bankkivonat, pénztárbizonylat, számviteli bizonylat, banki bizonylat –hitelesített másolatának benyújtásával, valamint a számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés II, számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával. A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: „**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé a 2026. évi .....**

**pályázat keretében .....- Ft (azaz ..... forint) összegben elszámolva”.** Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.

- 6.6.** A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő, illetve visszafizetési kötelezettsége keletkezik, úgy a Támogató kapcsolattartója 15 napon belül 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat hiánypótlásra, illetve a feltételek fennállása esetén visszafizetési kötelezettségének teljesítésére. A hiánypótlás beérkezését követően 30 napon belül dönt a Támogató annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása ellehetetleníti annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljeskörűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető. Amennyiben visszafizetési kötelezettség keletkezik, úgy Támogatott köteles a Szerződés 7. pont 7.3-7.5. alpontjaiban meghatározottaknak megfelelően eljárni.
- 6.7.** Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából, kizárólag írásban történhet. A Támogatottnak a szerződés módosítására irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződésmódosítást, amely a támogatás odaítélésének alapjául szolgáló körülményeket utóbb nem változtatja meg. Szerződés-módosításra sor kerülhet különösen a Támogatott adólevonási jogosultságában bekövetkezett változás, valamint a támogatási cél megvalósulását nem veszélyeztető, a támogatás felhasználási és elszámolási határidejét érintő határidő módosítás miatt.

A szerződés módosítására irányuló írásbeli kérelem benyújtási határideje - a támogatás felhasználásáról történő beszámolás határidejének módosítására irányuló kérelem kivételével - a Szerződés 5. pont 5.2. alpontjában meghatározott felhasználási határidő véghatárideje. Amennyiben a módosítás a támogatás felhasználásáról szóló beszámoló benyújtási határidejére irányul, a kérelem benyújtásának határideje a Szerződés 6. pont 6.4. alpontjában meghatározott beszámolási határidő utolsó napja.

A szerződés módosítására a Támogató írásbeli engedélye alapján kerülhet sor. A Támogató jogosult a szerződésmódosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződésmódosítás és szerződészegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

- 6.8.** A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

## **7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése**

**7.1.** A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:

- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
- b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
- c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 81. §-ban foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés, vagy
- d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját akadályozza vagy ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
- f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
- g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.

**7.2.** Ha a Támogatott olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat haladéktalanul tájékoztatja írásban.

**7.3.** Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével.

**7.4.** A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződésben adott nyilatkozata ellenére a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást köteles a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével 15 napon belül visszafizetnie.

**7.5.** Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:48.§-ban meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

## **8. Egyéb rendelkezések**

**8.1.** Felek rögzítik, hogy a Támogatott a jelen szerződés aláírásáig a Támogató részére átadta az alábbi dokumentumokat, és a Támogatott a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az e dokumentumokban, valamint a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a

Támogató által meghatározott, a Támogatott által benyújtott egyéb dokumentumokban, nyilatkozatokban foglaltak a jelen szerződés aláírásának időpontjában változatlanul fennállnak:

- a Támogatott létesítő okiratának egyszerű másolata (alapító okirat, alapszabály, stb);
- a Támogatott képviselőjének közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányának hitelesített másolata.

## **8.2. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával**

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, az abban foglalt adatok a valóságnak megfelelnek és hitelesek;
- b) nyilatkozik arról, hogy nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban;
- c) kijelenti, hogy amennyiben a szervezet a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló 1996. évi XXV. törvény hatálya alá tartozik, nem áll adósságrendezési eljárás alatt, továbbá tudomásul veszi, hogy az Ávr. 142. §-a alapján adósságrendezési eljárás alatt álló szervezetekkel - függetlenül a támogatás egyéb feltételeinek meglététől - támogatási szerződés nem köthető;
- d) kijelenti, hogy – amennyiben jogszabály előírja – a támogatott tevékenységhez szükséges jogerős hatósági engedélyek birtokában van;
- e) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben az Ávr. 81. §-ában meghatározott feltételek valamelyike fennáll;
- f) tudomásul veszi, hogy adóazonosító számát a Magyar Államkincstár és a Támogató felhasználják a köztartozás fennállása tényének és összegének megismeréséhez, illetve a lejárt köztartozások teljesítése érdekében;
- g) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- h) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- i) tudomásul veszi, hogy a támogatással összefüggésben a Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók;
- j) nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti átlátható szervezetnek minősül;
- k) tudomásul veszi, hogy a tudomásszerzéstől számított két éven belül nem részesülhet támogatásban és a már folyósított támogatás visszafizetésére kötelezhető az a támogatott, aki lényeges körülményről, tényről valótlan vagy hamis adatot szolgáltatott, vagy a támogatást a támogatási szerződésben megjelölt céltól részben vagy egészben eltérően használta fel, vagy a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségét nem vagy nem határidőben teljesítette.

## **8.3. Amennyiben**

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján az Ávr. 81. §-a alapján nem köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;

- c) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- d) a Támogatott adólevonási jogában változás következik be;
- e) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- f) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik,

azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

- 8.4.** A Támogató a 8.3. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.
- 8.5.** Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződéssel összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát törvény közérdekből elrendeli. A fentiektől eltérően azonban a Támogató nem hozhatja nyilvánosságra azokat az adatokat, amelyeknek megismerése a Támogatott üzleti tevékenységének végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna - így különösen technológiai eljárásra, műszaki megoldásra, know-how-ra vonatkozó adatokat -, amennyiben azok nyilvánosságra hozatalát a Támogatott a támogatás felhasználásáról történő beszámolóval egyidejűleg kifejezetten és elkülönítetten írásban megtiltotta.
- 8.6.** A Támogatott a támogatott feladat kivitelezése során – a média megjelenéseknél, rendezvényeken, kiadványokon, könyveken, az ezekkel kapcsolatos reklám és PR anyagokon - jogosult a Támogató teljes nevének, valamint a támogatás tényének kifogástalan nyomdatechnikai kivitelezésben történő megjelentetésére. A Támogatott a Támogató nevének feltüntetésére, illetve használatára kizárólag a jelen szerződés hatálya alatt jogosult.
- 8.7.** Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni, ennek sikertelensége esetén kikötik a Támogató székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességét.
- 8.8.** A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai az irányadók.

Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.

Felek a jelen 8 (azaz nyolc) oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 5 (azaz öt) db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 4 (azaz négy) db a Támogatónál, 1 (azaz egy) db a Támogatottnál marad.

**Mellékletek:**

- I. Pályázat, mely tartalmazza a költségvetést**
- II. Elszámoló Lap**

Budapest, 2026. ....

**Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat  
képviselőjében**

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat  
képviselőjében**

.....  
**Pikó András**  
polgármester  
Támogató

.....  
**Kalicov Gizella Julianna**  
elnök  
Támogató

Jogi szempontból ellenőrizte:

Fedezet:.....  
Budapest, 2026. ....

Budapest, 2026. ....

Pénzügyi ellenjegyzés:

**dr. Törőcsik Edit Julianna**  
jegyző

nevében és megbízásából

.....  
**dr. Varga Luca**  
Jogi Iroda  
irodavezető

.....  
**Lévai Tamás**  
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály  
vezetője  
gazdasági vezető

Szakmailag ellenőrizte:

.....  
**Merényi Miklós**  
Közösségi Részvételi Iroda  
irodavezető

**I. számú melléklet**

<b>PROGRAMSZERVEZÉS KÖLTSÉGEI</b>	<b>Összeg</b>	<b>Részletes indoklás (kérjük, ide írja be, hogy mit takar és miből áll össze az igényelt összeg)</b>
terembérlet		
utazási költségek		
ellátás költségei		
eszközbérlet		
megbízási díj		
nyomtatási költségek		
hirdetési és promóciós költségek		
egyéb programköltségek		
<b>SZERVEZET MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEI</b>		
adminisztratív költségek		
helyiségbérlet		
béreköltségek		
<b>EGYÉB</b>		
egyéb költségek		
<b>Összesen:</b>		Az önkormányzat pályázatán igényelt teljes összeg
<b>ÖNRÉSZ (nem kötelező)</b>		Kérjük, ide írja, hogy a szervezet saját vagy más pályázati forrásból hogyan járul hozzá a program megvalósításához!
szervezeti önrész		
önkéntes munka		
<b>Mindösszesen:</b>		A program megvalósításának teljes költsége

**II/a. számú melléklet**

**Elszámoló Lap**

**Támogatott neve, székhelye:**

**Támogatás szerinti felhasználási határidő:** .....év. ....hónap. ....nap-tól - .....év. ....hónap. ....nap-ig

**Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:**

**Támogatás összege:**

Ssz.	Csatolt számla					Kifizetés		
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege:*	Záradék összege:	Kifizetés módja (készpénz, utalás):	Csatolt bizonylat sorszáma (banki bizonylat, pénztári bizonylat), és a mellékletek darabszáma:
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

**\*Bruttó 200.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.**

Kitöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét

**II/b. számú melléklet**

<b>Ssz.</b>	<b>Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetében*</b>		
	<b>Rendezvény dátuma:</b>	<b>Rendezvény helyszíne:</b>	<b>Résztevők becsült száma</b>
1.			<b>Kapcsolódó számla sorszáma</b>
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

\* A rendezvényről fotó, meghívó és/vagy média megjelenés csatolása szükséges.

Kitöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét

Azokhoz a tételekhez, amihez nem tartozik költség, kérjük, írjon nullát!

	Összeg	Részletes indoklás
		Kérjük, ide írja be tételekre lebontva, hogy mit tartalmaz és hogyan került kiszámításra az igényelt összeg (pl. személyi költségek esetén hány óra munka, nyomtatási költség esetén hány példány)! Ha árajánlaton alapul, ezt tüntessék fel!  Figyelem! A pályázatok elbírálásánál szempont a költségvetés megalapozottsága és részletes kidolgozása. Az elszámolható költségek típusait a pályázati kiírás tartalmazza.
<b>PROGRAMSZERVEZÉS KÖLTSÉGEI</b>		
terembérlés	0	
utazási költségek	300 000 Ft	Buszbérlés
ellátás költségei	0	
eszközbérlés	0	
eszközbeszerzés	0	
megbízási díj	0	
nyomtatási költségek	0	
hirdetési és promóciós költségek	0	
egyéb programköltségek	200 000 Ft	Reprezentáció
<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK</b>		
adminisztratív költségek	0	
helyiségbérlés	0	
béreköltségek		
<b>EGYÉB</b>	<b>0</b>	
egyéb költségek	0	
<b>ÖSSZESEN:</b>	<b>450.000 Ft</b>	<b>Az önkormányzat pályázatán igényelt teljes összeg</b>
<b>ÖNRÉSZ (nem kötelező)</b>		Kérjük, ide írja, hogy a szervezet saját vagy más pályázati forrásból hogyan járul hozzá a program megvalósításához, és ez milyen tevékenységeket fedez!
szervezeti önrész	50.000 Ft	
önkéntes munka		
<b>MINDÖSSZESEN:</b>	<b>500.000 Ft</b>	<b>A program megvalósításának teljes költsége</b>

Károly Gyula  
 Budapesti Községi Önkormányzat  
 Budapest, József kör.